Konkursas naujiems lietuvių ir lenkų literatūros vertėjams

1) Konkursas vyks dviejose kategorijose:

A) lenkų literatūros vertimo į lietuvių kalbą;

B) lietuvių literatūros vertimo į lenkų kalbą.

Čia literatūra suprantama kaip tekstai, parašyti proza ir eilėmis.

2) Konkurse gali dalyvauti visi norintieji, kurie nėra publikavę nė vieno savo vertimo. Kiekvienas dalyvis gali dalyvauti abiejose kategorijose.

3) Dalyvavimo sąlygos kategorijoje a) lenkų literatūros vertimo į lietuvių kalbą:

A) Kiekvienas dalyvis turi savarankiškai išversti kūrinį, kūrinius ar ilgesnio kūrinio ištrauką, kurių originalas parašytas lenkų kalba ir kurie anksčiau nebuvo publikuoti lietuviškai. Dalyviai patys renkasi tekstą vertimui.

B) Bendra verčiamo teksto apimtis turi būti 20–35 poezijos eilutės arba 5400–9000 spaudos ženklų (3–5 standartiniai mašinraščio puslapiai) prozos.

C) Kiekvienas dalyvis privalo organizatoriams atsiųsti tiek išverstą tekstą, tiek ir originalų tekstą (arba jo fragmentą) su kūrinio pavadinimu bei autoriaus vardu ir pavarde.

D) Vienas dalyvis kiekvienoje kategorijoje gali pateikti tik po vieną vertimą (apibrėžtą 3B punkte).

4) Dalyvavimo sąlygos kategorijoje a) lietuvių literatūros vertimo į lenkų kalbą:

A) Kiekvienas dalyvis turi savarankiškai išversti kūrinį, kūrinius ar ilgesnio kūrinio ištrauką, kurių originalas parašytas lietuvių kalba ir kurie anksčiau nebuvo publikuoti lenkiškai. Dalyviai patys renkasi tekstą vertimui.

B) Bendra verčiamo teksto apimtis turi būti 20–35 poezijos eilutės arba 5400–9000 spaudos ženklų (3–5 standartiniai mašinraščio puslapiai) prozos.

C) Kiekvienas dalyvis privalo atsiųsti tiek išverstą tekstą, tiek ir originalų tekstą (arba jo fragmentą) su kūrinio pavadinimu bei autoriaus vardu ir pavarde.

D) Vienas dalyvis kiekvienoje kategorijoje gali pateikti tik po vieną vertimą (apibrėžtą 4B punkte).

5) Konkurso dalyviai minėtus tekstus elektroniniu paštu privalo atsiųsti iki 2022 m. balandžio 8 dienos. Laišką reikia siųsti adresu konkursas@instytutpolski.pl temoje parašant „Vertimų konkursui“.

6) Atsiųstus vertimus vertins komisija, sudaryta iš patyrusių literatūros vertėjų. Vertimai bus vertinami išlaikant jų autorių anonimiškumą.

7) Konkurso rezultatai bus paskelbti per iškilmingą renginį gegužės pradžioje. Apie tikslią jo datą konkurso dalyviams bus pranešta atskirai.